

รายการอ้างอิง



ภาษาไทย

ขวัญตา สมุทรทอง. ประวัติศาสตร์บัลเล่ต์ในประเทศไทย. รายงานวิชาประวัติศาสตร์นาฏศิลป์ไทย
ภาควิชานาฏศิลป์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

दनัย แผ่นทอง. สัมภาษณ์, 14 กุมภาพันธ์ 2543.

เต็มเดือน เกษะโกมล. สัมภาษณ์, 8 เมษายน 2544.

ธรรมรัตน์ โถวสกุล. แนวคิดในการสร้างสรรค์งานโครงการปริญญาโททางด้าน
นาฏศิลป์. รายงานการวิจัยวิชาสัมมนาทฤษฎีและวิจารณ์นาฏศิลป์ สาขานาฏศิลป์
ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2540.

ธีรยุทธ ยวงศรี. สัมภาษณ์, 12 ตุลาคม 2542.

ประภัสรา จำปาศรี, โครงการปริญญาโท ชุตินายศรี, รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.

ประวีณา ชลยุทธ์. สัมภาษณ์, 7 กรกฎาคม 2543.

ประวัติภัทราวดี เรียบเตอร์. กรุงเทพมหานคร, 2539. (เอกสารไม่ตีพิมพ์)

ปิ่นเกศ วัชรปาน, โครงการปริญญาโท ชุตินายศรี. รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

มุสดี หลิมสกุล, ผศ. นาฏยประดิษฐ์. เอกสารประกอบการเรียนวิชานาฏยประดิษฐ์ 1 ภาควิชา
นาฏศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538. (เอกสารจัดสำเนา)

พัชรา บัวทอง. สัมภาษณ์, 15 กรกฎาคม 2543.

พีรพงษ์ เสนไธย, โครงการปริญญาโท ชุตินายศรีแห่งลำยอง, รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.

พีรภรณ์ ชมธวัช, โครงการปริญญาโท ชุตินายศรีแม่บท, รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.

พีรภรณ์ ชมธวัช. สัมภาษณ์, 10 มิถุนายน 2543.

กันทรพร นวลสุทธิ, โครงการปริญญาโท ชุตินายศรี, รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.

ภัทราวดี มีชูธน. ปาก(กา)ไม่ว่าง. กรุงเทพมหานคร: บริษัท พีวเจอร์ พับลิชชิ่ง จำกัด, 2542.

ภัทราวดี มีชูธน. **สัมภาษณ์**, 9 พฤศจิกายน 2541, 20 มีนาคม 2542, 8 ตุลาคม 2542.

ภัทราวดี มีชูธน. **ร้องรำทำเพลง**. บทรายการโทรทัศน์ส่งเสริมการศึกษาศิลปะการแสดงและ
นาฏยศิลป์, กรุงเทพมหานคร, 2544. (เอกสารไม่ตีพิมพ์)

ภัทราวดี เอียเตอร์ แอนด์ ดันซ์คอมปานี. กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., ม.ปป.

มานพ มีจำรัส. **สัมภาษณ์**, 12 ตุลาคม 2542.

มาลินี งามวงศ์วาน, **โครงการปริญญาโท ชุด ทวนน้ำ**. รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต สาขา
นาฏยศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2534.

รมณียา ไชยวสุ, **โครงการปริญญาโท ชุด 2K <AD2000> DANCE**. รายงานวิจัยปริญญา
บัณฑิต สาขานาฏยศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

รสนันท์ วรธนประทุม, **โครงการปริญญาโท ชุด จตุรงค**. รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต
สาขานาฏยศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.

รัชดาพร สุดโต, **โครงการปริญญาโท ชุด ทวนน้ำ**. รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต สาขา
นาฏยศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.

รวาพร ปราโมช ณ ออยุธยา, ท่านผู้หญิง. **สัมภาษณ์**, 22 มีนาคม 2542.

รวารมณีย์ ปัจฉิมสวัสดิ์. **สัมภาษณ์**, 30 พฤษภาคม 2542.

วัลสวดี วัฒนสุวรรณ. **สัมภาษณ์**, 8 กรกฎาคม 2543.

สถาพร สันทอง. **สัมภาษณ์**, 16 เมษายน 2544.

สนั่น สุยะคำ, **โครงการปริญญาโท ชุด ศรีธา บุษายัญ**. รายงานวิจัยปริญญาบัณฑิต สาขา
นาฏยศิลป์ไทย คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

สวภา เวชสุภักษ์. **พื้นฐานการประยุกต์ทำรำในนาฏยศิลป์ไทย**. เอกสารประกอบการเรียนวิชา
นาฏยประดิษฐ์ 1 ภาควิชานาฏยศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2538. (เอกสารอัดสำเนา)

สายวรี ตุงคะสมิต. **การแสดงบัลเลต์ที่เป็นเรื่องราวของไทยซึ่งจัดขึ้นในประเทศไทย**. รายงาน
การวิจัยวิชานาฏยวิจัย 1 ภาควิชานาฏยศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2540.

สิริธร ศรีชลาคม. **การสร้างสรรคโครงการปริญญาโททางด้านนาฏยศิลป์**. รายงานการวิจัย
วิชาการเปรียบเทียบวิจัยทางศิลปะ สาขานาฏยศิลป์ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย. 2540.

- สิริธร ศรีชลาคม. การประดิษฐ์ท่าเต้นในการแสดงชุด Realizing RAMA: ASEAN FLAGSHIP VOYAGE A Performing Arts tour Across ASEAN ของ ASEAN Committee on Culture and Information (COCI). รายงานวิชาสัมมนาทัศนศึกษาสาขานาฏศิลป์ สาขาวิชานาฏศิลป์ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2541.
- สิริธร ศรีชลาคม. การสร้างสรรค์นาฏศิลป์ไทยร่วมสมัยในการบรรยายเชิงปฏิบัติการ Realizing RAMA. รายงานการวิจัยวิชาการวิจัยส่วนบุคคล วิชาสาขานาฏศิลป์ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2541.
- สุจิตรา วิศิษฎ์กุล, หม่อมหลวง. สัมภาษณ์, 10 กันยายน 2542.
- สุรพล วิรุฬห์รักษ์, รองศาสตราจารย์ ดร., นาฏศิลป์ปริทรรศน์. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ หสน. ห้างภาพสุวรรณ, 2543.
- สุรพล วิรุฬห์รักษ์, รองศาสตราจารย์ ดร. สัมภาษณ์, 30 พฤศจิกายน 2540, 6 มิถุนายน 2541.
- สุพรรณิ บุญเพ็ง. ประวัติการแสดงบัลเลต์เรื่องมโนห์ราในประเทศไทย. รายงานการวิจัยวิชาการวิจัยทางศิลปะ สาขาวิชานาฏศิลป์ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2541.
- สุพรรณิ บุญเพ็ง. ประวัติบัลเลต์ในประเทศไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชานาฏศิลป์ไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2542.
- สุจิตต์การแสดงคนตรีอยุธยา. การแสดงที่วัดไชยวัฒนาราม จังหวัดพระนครศรีอยุธยา, 14 มกราคม 2538, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2538.
- สุจิตต์การแสดงจินตกรรมรามเกียรติ์ตอนสหหัสเดชะ. การแสดงที่ภัทราวดีเธียเตอร์ กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2539.
- สุจิตต์การแสดงบัลเลต์เรื่องฝันกลางคืนฤดูร้อน. การแสดงที่ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย. 28-30 ตุลาคม 2537, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2537.
- สุจิตต์การแสดงบัลเลต์เรื่องมัทนะพาธา. การแสดงที่ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย. 24-26 พฤษภาคม 2539, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2539
- สุจิตต์การแสดงรามายณะอาเซียน “Realizing RAMA”. การแสดงที่ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย, 22 มีนาคม 2543, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2543.
- สุจิตต์การแสดงละครจากประเทศไทยเพื่อร่วมแสดงในมหกรรมละครอาเซียนเรื่องจันทร์เอ๋ยจันทร์เจ้า. การแสดงที่หอประชุมเล็ก ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย. 23 กันยายน 2533 และ 12 ตุลาคม 2533, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2533.

สูจิบัตรการแสดงละครตีก๋าดำบรรพ์เฉลิมพระเกียรติ เรื่อง นางเสือง. การแสดงที่โรงละครแห่งชาติ, 3-13 สิงหาคม 2511, กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี, 2511.

สูจิบัตรการแสดงละครเรื่องพระอภัยมณี คอนหิงละเวง. การแสดงที่โรงละครแห่งชาติ, กรกฎาคม 2521, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2521.

สูจิบัตรการแสดง Creative Dance Projects'93. การแสดงที่หอประชุม AUA, มีนาคม 2536, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2536.

สูจิบัตรการแสดง Creative Dance Projects'94. การแสดงที่หอประชุม AUA, มีนาคม 2537, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2537.

สูจิบัตรการแสดง Creative Dance Projects'95. การแสดงที่หอประชุมจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, มีนาคม 2538, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2538.

สูจิบัตรการแสดง Creative Dance Projects'96. การแสดงที่หอประชุมจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, มีนาคม 2539, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2539,

สูจิบัตรการแสดง Dance & Theatre. การแสดงที่หอประชุมจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ธันวาคม 2533, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2533.

สูจิบัตรการแสดง The First Creative Dance Projects. การแสดงที่หอประชุม AUA, มีนาคม 2535, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.พ., 2535.

สูจิบัตรการแสดงมหาอุปรากรเรื่องมัทนา. การแสดงที่ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย, 16, 17 และ 19 กุมภาพันธ์ 2544, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2544.

สูจิบัตรการแสดงมุทิตาจิตานุสรณ์ แต่ ท่านผู้หญิงวราพร ปราโมช ณ อยุธยา. การแสดงที่โรงละครกรุงเทพฯ, 2540, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2540.

สูจิบัตรการแสดงแสงเสียงประกอบจินตภาพเรื่องแสงสว่างแห่งวิญญูกาล. การแสดงที่คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ธันวาคม 2539, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2539.

สูจิบัตรการแสดงโครงการมหกรรมนาฏศิลป์ไทย-สากล. การแสดงที่หอศิลปวัฒนธรรมมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 22-23 กุมภาพันธ์ 2530, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2530.

สูจิบัตรการแสดงโองการสันติกรรม. การแสดงที่คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ธันวาคม 2536, กรุงเทพมหานคร: ธีรนาถ พรินต์ติ้งเพรส, 2536

สูจิบัตรงานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ ไทย-ญี่ปุ่น 2542. กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2542.

สูจิบัตรงานวลัยราตรี, การแสดงที่โรงแรมรอยัลลอร์ด เซอราตัน, 12 พฤศจิกายน 2532, กรุงเทพมหานคร: ม.ป.ท., 2532.

สูจิบัตรมหกรรมละคร ดนตรี ศิลป ๗ บางกอก 1999. การแสดงที่ภัทราวดีเธียเตอร์, 12 มีนาคม-25 เมษายน 2542, กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์อังกอร์, 2542.

สูจิบัตรมหกรรม 100 ปี 1000 ปี สวิส...ดี ปี 2000 ที่ภัทราวดีเธียเตอร์. การแสดงที่ภัทราวดีเธียเตอร์, 17 ธันวาคม 2542-23 มกราคม 2543, กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์อังกอร์, 2542.

เสาวรส ธนิกกุล, โครงการปริญญาโท ๒๐๐๐ มายา, รายงานวิจัยปริญญาโท สาขาวิชาศิลปศึกษา คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2534.

เหมือนฝัน จำหน่าย. สัมภาษณ์, 20 กันยายน 2543.

องค์การวัฒนธรรมต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ. ความเป็นมาของโครงการมหกรรมนาฏศิลป์อาเซียน. 2539. (เอกสารไม่ตีพิมพ์)

อนุกุล โรจนสุขสมบูรณ์, โครงการปริญญาโท ๒๐๐๐ พลอง, รายงานวิจัยปริญญาโท สาขาวิชาศิลปศึกษา คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2540.

อนุวัฒน์ นาคศรีสุข. สัมภาษณ์, 2 กรกฎาคม 2542.

ภาษาอังกฤษ

2nd ASEAN Theatre Festival 1990's Performance Program. Singapore, 2-9 October 1990, n.p., 1990.

Contemporary Thai Festival's Program. Central Chidlom Departmentsotre. 18 June – 4 July 1999, Bangkok: n.p., 1999.

First ASEAN Dance Festival's Performance Program. Indonesia. 6-13 march 1990, n.p., 1990

- Chujoy, A. and Manchester, P.W. *The Dance Encyclopedia*. Revised and Enlarged Edition, New York : Simon and Schuster, 1967.
- Dancin” ‘s Performance Program. A.U.A. Auditorium. 16-17 November 1991, n.p., 1991.
- Denisa Reyes. *Interview*, 8 April 2000.
- Jonas, G. *Dancing: The Pleasure, Power and Art of Movement*. (New York: Harry N]. Abrams, Incorporated), 1992.
- Krishen Jit. *Interview*, 1 April 2001.
- Lai, J. (Videographer). *Into the Light: On the way of making Realizing RAMA* [Videocasste] Singpaore: ASEAN Commiittee on Culture and Information, 1999.
- Le Jeune Ballet de France’s Performance Program. Thailand Culture Center. 19-20 June 1993, n.p., 1993.
- Love, P. *Modern Dance Terminology*. NJ: Princeton Book Company, 1997.
- Patravadi Theatre. Bangkok: n.p., 2000.
- Pollack, B. *The Art of Making Dances*. New York: Grove Press, 1959.
- Realizing RAMA Dance Script. ASEAN FLAGSHIP VOYAGE: A performing arts tour across ASEAN, ASEAN Commiittee on Culture and Information, 1998. (Mimeographed)
- Realizing RAMA’s Performance Program. Grand Theatre, hanoi, Vietnam, 16 December 1994, Manila: House Printers Corp., 1998.
- Smith, S. *Thai Learner’s Dictionary*. (Bangkok: Aksorn Charoen Tat Publishing House), 1993.
- Stephen Funke, ARPS. *Interview*, 20 February 2001.
- TAM Dance & Theatre’s Performance Program. The Jakarta International Festival of the Performing Arts 1990, 9-10 July 1990, n.p., 1990
- Tang Fu Kuen. *Interview*, 7 December 2000.
- The Company of Performing Artist Thailand. Bangkok: Nation Multimedia Group Public Co. Ltd., 1999.
- The Company of Performing Artist Thailand. Bangkok: Nation Multimedia Group Public Co. Ltd., 2000.

Third ASEAN Dance Festival's Performance Program. Manila, Philippines, 22-26 March 1994, n.p., 1994.

Thomas, A. *An Usborne Guide Ballet & Dance*. (London: Usborne Publishing Ltd.), 1992.

Tiongson, N.G. Dr. *Realizing RAMA's Libretto*. ASEAN FLAGSHIP VOYAGE: A performing arts tour across ASEAN, ASEAN Committee on Culture and Information, 1998. (Mimeographed)

Virulrak, S, Ph.D. "Performing Arts during the Reign of King Rama IX" *SPAFA Journal*. A Publication of the SEAMEO Regional Centre for Archaeology and Fine arts. Volume 9. Number 3 September – December 1999: 5-13.

ประวัติผู้วิจัย



นางสาวสิริธร ศรีชลาคม เกิดเมื่อวันที่ 26 มีนาคม 2520 ที่จังหวัดกรุงเทพมหานคร สำเร็จ การศึกษาระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 จากโรงเรียนเซนต์โยเซฟ คอนเวนต์ เข้าศึกษาต่อสาขาวิชา นาฏยศิลป์ตะวันตก ภาควิชานาฏยศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้รับ ปริญญาศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขานาฏยศิลป์ตะวันตก เกียรตินิยม อันดับหนึ่ง เมื่อปี 2540 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขานาฏยศิลป์ไทย บัณฑิตศึกษา จุฬาลงกรณ์ มหาวิทยาลัยในปีเดียวกัน

เริ่มเรียนการเต้นบัลเลต์กับหม่อมหลวงสุจิตรา วิศิษฎ์กุล จนสอบผ่านระดับ Advanced ของ สถาบัน Royal Academy of Dancing ประเทศอังกฤษ นอกจากนี้ยังศึกษานาฏยศิลป์รูปแบบ ต่างๆทั้งในกรุงเทพฯ และต่างประเทศ เช่นนาฏยศิลป์ร่วมสมัย รำไทย Botoh (นาฏยศิลป์ร่วมสมัย ญี่ปุ่น) นาฏยศิลป์บาลี และนาฏยศิลป์อินเดีย แบบ โอติสซี (ณ Temple of Fine Arts ประเทศ มาเลเซีย) ทั้งยังศึกษาศิลปะการแสดงกับคุณภัทราวดี มีชูธน และ คุณมานพ มีจำรัส จนได้เข้าร่วม ทำงานกับภัทราวดีเธียเตอร์ในฐานะ นักแสดง นักเต้น ผู้ประดิษฐ์ท่าเต้น และผู้ประสานงาน เทศกาลศิลปะการแสดง

ได้รับการคัดเลือกให้เข้าเป็นนักแสดงในโครงการศิลปะการแสดงสัญจรอาเซียน “Realizing Rama” (ASEAN FLAGSHIP VOYAGE: A Performing Art Tour Across ASEAN) ของ คณะกรรมการว่าด้วยวัฒนธรรมและสนเทศอาเซียน (ASEAN Committee on Culture and Information) เดินทางไปร่วมแสดง ณ ประเทศสมาชิกอาเซียน 10 ประเทศ ระหว่างปี 2541–2543 นอกจากนี้ยังได้รับเชิญให้เข้าร่วมโครงการการแสดงนาฏยศิลป์ร่วมสมัยระหว่างประเทศหลายครั้ง กับคณะ นาฏยศิลป์ในหลายประเทศ เช่น มาเลเซีย อินโดนีเซีย สิงคโปร์ และ ฮังการ

ปัจจุบันเป็นอาจารย์ประจำภาควิชานาฏยศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์ มหาวิทยาลัย